

**Совет Безопасности**

Distr.: General
10 May 2005
Russian
Original: English

**Ежемесячный доклад Генерального секретаря
по Дарфуру****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пунктов 6, 13 и 16 резолюции 1556 (2004), пункта 15 резолюции 1564 (2004), пункта 17 резолюции 1574 (2004) и пункта 12 резолюции 1590 (2005) Совета Безопасности.

II. Отсутствие безопасности в Дарфуре

2. Хотя за апрель отмечалось сравнительно мало систематических нападений, участились случаи передвижения войск и незаконного занятия новых позиций. Участились и случаи притеснений, поджога пустующих деревень, похищения людей, бандитизма (включая угон автомашин, вооруженный разбой и угон скота), нападений на гражданских лиц и изнасилования со стороны ополченцев.

3. Не было случаев нападений регулярных правительственных сил ни на повстанческие группировки, ни на гражданское население или случаев применения авиации во враждебных целях. Кроме того, сообщения позволяют говорить о том, что правительство приложило определенные усилия к сдерживанию собственного ополчения — Народных сил обороны — и предотвратило несколько преступных деяний, выступив с предупреждениями, непосредственно остановив эти деяния и арестовав правонарушителей. Однако эти усилия явно недостаточны, если судить по поступающим отовсюду сообщениям о жестоком обращении этих группировок с населением в большинстве районов Дарфура, не занятых повстанцами.

4. Большая часть подобных вылазок ополченцев в апреле приходилась на акции небольших банд, избравших своей жертвой гражданское население и внутренне перемещенных лиц. Однако 7 апреля ополчение племени мисерийя совершило самое серьезное нападение с января 2005 года, когда была разграблена Хамада. Взяв закон в собственные руки, ополчение под командованием Насира ат-Тиджани Адель Каадира провело однодневный набег на Хор-Абече в Южном Дарфуре как акт возмездия за предыдущий инцидент, когда элементами Освободительной армии Судана (ОАС) было убито 10 представителей племени мисерийя и угнан скот. Тот факт, что предыдущий инцидент действитель-

но произошел, был удостоверен Миссией Африканского союза в Судане (МАСС).

5. В совместном заявлении Африканский союз и Организация Объединенных Наций указали, что на основании пункта 3(с) резолюции 1591 (2005) о личности Насира ат-Тиджани Адель Каадира и установленных его сообщников будет сообщено Комитету, учрежденному Советом Безопасности для соответствующих целей. Перед указанными нападениями в Хор-Абече (населенный пункт с примерно 3000 жителей) было зарегистрировано около 7000 перемещенных лиц. Как установлено совместной оценкой Организации Объединенных Наций и Африканского союза, значительная часть деревни сожжена и разграблена. Практически все население бежало в окрестные деревни. Опрошенные заявили, что боятся возвращаться домой до тех пор, пока для обеспечения их защиты не будет выслано формирование МАСС. До совершенного нападения МАСС пыталась устроить свое присутствие в Хор-Абече, но один из местных деятелей задержал выделение земельного участка под эти нужды.

6. Вали Южного Дарфура создал комитет, которому поручено расследовать обстоятельства нападения и в 15-дневный срок огласить свои выводы. На момент составления настоящего доклада этот срок истек, а комитет так и не посетил Хор-Абече или места, где остановились разбежавшиеся жители. Комитету настоятельно предлагается оперативно завершить свою важную работу, проследив за ее гласностью. Совершенно необходимо, чтобы расследование обстоятельств этого и других нападений проводилось в скорейшем порядке и с соблюдением процессуальных норм и законности. Те, кто несет ответственность за нарушения прав человека, должны быть преданы суду, чтобы покончить с обстановкой безнаказанности.

7. ОАС и Движение за справедливость и равенство (ДСР) совершили в апреле ряд нападений на полицейских и ополченцев и продолжают отбирать, угрожая оружием, транспортные средства у коммерческих структур, частных лиц и неправительственных организаций, причем масштабы этих деяний наводят на мысль, что они одобряются их руководством. Есть достоверные сообщения о том, что эти транспортные средства отбираются с целью их переделки под боевые машины. Весь апрель поступали сообщения о случаях похищений, угона скота, ограничения свободы передвижения и общего запугивания мирных жителей и гуманитарных работников, включая персонал Организации Объединенных Наций, со стороны повстанческих движений.

8. В пограничном районе Западного Дарфура отмечалась активизация военной деятельности, которая, видимо, связана с тем, что через границу с Чадом вроде бы осуществляется переброска вооруженных групп. Закончившаяся неудачей попытка застрелить 16 апреля чадского консула, следовавшего от границы в Эль-Генейну, усилила существующую напряженность.

9. В Хартуме и Дарфуре прошли демонстрации противников и (их было меньше) сторонников резолюции 1593 (2005) и демонстрации противников правящей Партии Национальный конгресс. Во время протеста в Эль-Фашире силы безопасности стреляли по толпе боевыми патронами. О напряженности, создаваемой протестами, и ее потенциальном влиянии на безопасность Организации Объединенных Наций говорит следующий пример: сотрудники национальной безопасности арестовали местного сотрудника Организации Объединенных Наций на основании якобы имеющихся у него связей с одной оппози-

ционной политической партией. К настоящему времени этого человека освободили, однако есть данные, что в период нахождения под стражей он подвергался физическим надругательствам. Все это происходит на фоне общей враждебности по отношению к международному присутствию, которую демонстрировали в апреле определенные элементы дарфурских властей. Желание идти на сотрудничество, проявлявшееся отдельными должностными лицами (например, сотрудниками прокуратуры Северного Дарфура), резко контрастирует с поведением сотрудников национальной безопасности и некоторых других должностных лиц, стремившихся к созданию препон и запугиванию.

10. Международным работникам, занимающимся оказанием помощи, и даже внутренне перемещенным лицам угрожали отомстить в том случае, если будут предприняты международные действия, предусмотренные в резолюции 1593 (2005). Если правительство допустит, чтобы те, кто предоставляет помощь, и сотрудники Организации Объединенных Наций оказались под угрозой вследствие юридической акции, направленной на судебное преследование виновных в преступлениях и жестокостях, оно не выполнит самых основных его обязанностей как правительства, а именно обязанностей защищать и следить за тем, чтобы вершилось правосудие. Я призываю власти четко обозначить свою поддержку шагов, направленных на прекращение безнаказанности, и принять все необходимые меры к предотвращению враждебных действий против тех, кто пришел по приглашению правительства на помощь, чтобы спасти жизни людей.

III. Гуманитарная помощь и защита гражданского населения

11. В апреле численность лиц, пострадавших от конфликта, увеличилась до 2,45 миллиона человек, из которых 1,86 миллиона — внутренне перемещенные лица. Обстановка, в которой в Дарфуре осуществляются гуманитарные операции и живут попавшие в условия конфликта лица, остается в целом нестабильной, отмечающей очагами крайнего беспокойства. Особенно плоха ситуация в Южном Дарфуре.

12. Ситуация с защитой гражданского населения Дарфура не улучшилась, а в некоторых районах серьезно ухудшилась. После нападения 7 апреля на деревню Хор-Абече в Южном Дарфуре Мировая продовольственная программа осуществила немедленную раздачу продовольствия среди примерно 5000 внутренне перемещенных лиц, укrywшихся к северу от деревни. Помощи требуется гораздо больше, и гуманитарные учреждения обратились с просьбой усилить присутствие Африканского союза в данном районе, прежде чем они возобновят свои операции.

13. В апреле месяце отмечалось резкое снижение безопасности гуманитарных сотрудников и операций и надежности гуманитарного доступа, особенно в Южном Дарфуре. Несколько раз гуманитарные транспортные средства, имевшие четкие опознавательные знаки, попадали под обстрел. В результате один гуманитарный работник серьезно ранен, причинен значительный ущерб гуманитарному имуществу.

14. Несмотря на имеющиеся соглашения о беспрепятственном доступе для гуманитарных работников, неправительственные организации продолжали подвергаться притеснениям со стороны местных властей, особенно в Южном

Дарфуре. В Северном Дарфуре неоднократно отмечались инциденты с притеснением гуманитарного персонала, причем в некоторых случаях сотрудники временно задерживались ОАС. Организации Объединенных Наций приходилось на высоком уровне вмешиваться, пытаясь решить эту и смежные проблемы с помощью консультаций на местах.

15. Однако, несмотря на перечисленные моменты, масштабы гуманитарных операций продолжали расти. В апреле месяце было проведено три многопрофильных оценки в районах Дар-Загавы и Умм-Кеддады и в ряде арабских кочевых становищ, административно относящихся к Кутуму. Всемирная организация здравоохранения готовит второе ретроспективное обследование по выяснению смертности среди пострадавших от конфликта в Дарфуре. Обследование будет проводиться в мае, а его результаты ожидаются в июне. В Сараф-Омре (Северный Дарфур) была проведена кампания сплошной вакцинации от менингита, охватившая 80 процентов целевого контингента. Кампания стала ответом на вспышку этого заболевания, обнаруженную в Северном Дарфуре в марте 2005 года.

16. Из 693 млн. долл. США, требуемых для смягчения гуманитарной ситуации в Дарфуре в 2005 году, ориентировочно 517 млн. долл. США требовалось получить на эффективное удовлетворение нужд в Дарфуре к концу марта. По состоянию на середину апреля поступило 329 млн. долл. США, что составляет примерно половину потребностей на весь год и лишь около 60 процентов потребностей на период до конца марта. Примерно 90 процентов поступивших на сегодня взносов приходилось на продовольственную помощь, по большей части натурой, притом что многие критические сектора и жизненно важные мероприятия остаются в значительной степени без средств.

17. Достигнут определенный прогресс с расселением внутренне перемещенных лиц. Однако наряду с этим имеются сообщения о том, что местные органы власти поступают вразрез с буквой и духом соглашений о добровольном возвращении, например воздействуют на внутренне перемещенных лиц стимулами, побуждающими их к возвращению или переселению.

IV. Права человека

18. По состоянию на конец апреля в Дарфуре работало 40 международных сотрудников по правам человека, в том числе 11 международных добровольцев Организации Объединенных Наций. Ожидается, что к середине июня численность международных сотрудников по правам человека возрастет до 62 человек, а добровольцев — до 18.

19. По всему Дарфuru сохраняется ситуация, когда женщинам и девочкам, находящимся в лагерях и поселениях внутренне перемещенных лиц, небезопасно выходить за их пределы на поиск дров и пищи. Во всех трех штатах Дарфура персонал Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций продолжает получать слишком большое число сообщений о сексуальном насилии над женщинами и девочками. В некоторых случаях тем, кто подвергся насилию на почве половой принадлежности, трудно обратиться за медицинской помощью, которую неправительственные организации организуют в лагерях, и не столкнуться при этом с препятствиями со стороны властей. Сотрудники по правам человека документально зафиксировали ряд случаев,

когда изнасилованные подверглись притеснениям со стороны представителей местных органов власти. Они также документально зафиксировали возросшую частотность притеснения врачей в Южном Дарфуре за оказание помощи жертвам насилия и за недонесение властям о случаях насилия на почве половой принадлежности.

20. Сказанное относится и к получению правовой помощи. После того как правительство и Миссия Организации Объединенных Наций в Судане предприняли в прошлом месяце попытки повысить осведомленность об исправленном циркуляре по вопросу об обращении с изнасилованными, некоторые должностные лица в штатах постарались сделать так, чтобы заявления от изнасилованных проходили и через них, создавая при этом такую ситуацию, когда у пострадавших от насилия на почве половой принадлежности будет, скорее всего, пропадать желание обращаться в полицию. До тех пор пока местные власти не станут откликаться на сообщения об изнасилованиях и не начнут масштабно работать над преодолением проблемы безнаказанности, женщины и девочки будут и далее подвергаться насилию и сексуальным посягательствам.

21. На своей шестьдесят первой сессии Комиссия по правам человека приняла резолюцию об учреждении поста Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Судане. Правительству Судана предлагается тесно сотрудничать со Специальным докладчиком в выполнении тем своих задач по отслеживанию положения с правами человека.

22. Созданный правительством Судебный комитет, которому поручено изучить факты нарушений прав человека и преступлений против человечности в Северном Дарфуре, завершил свои расследования и инкриминировал 70 лицам и вооруженным сторонам совершение преступлений в данном районе. По словам возглавляющего этот комитет судьи Верховного суда, обвиняемым будут предъявлены разные обвинения: в изнасиловании, в разграблении и поджоге домов, в убийстве. Судья указал также, что отданы постановления об аресте всех подозреваемых, определенных Комитетом.

23. Согласно информации, полученной от созданного правительством Консультативного совета по правам человека, 15 человек, в том числе служащие военных структур и национальной безопасности, обвинены в совершении жестокостей во время конфликта и помещены под арест. Хотелось бы уточнить, не идет ли речь о тех же делах, которые разбирались Судебным комитетом. Правительству настоятельно предлагается предать огласке выводы, сделанные в докладе Судебного комитета, и предпринять необходимые шаги к тому, чтобы привлечь к ответственности лиц, причастных к фактам попрания прав человека и международного гуманитарного права во время конфликта.

V. Дарфурский мирный процесс

24. За истекший месяц не достигнуто какого-либо ощутимого прогресса в дарфурском политическом процессе. После состоявшегося в декабре 2004 года последнего раунда абуджийских переговоров Африканский союз сфокусировался на том, чтобы заручиться поддержкой сторон в отношении предложенного Африканским союзом проекта рамочного протокола об урегулировании конфликта в Дарфуре. Ближе к концу апреля переговорная группа Африканского союза прибыла в Хартум, где обсудила с официальными лицами государства, в

том числе с вице-президентом Тахой, отклики на этот проект. Кроме того, эта группа имела контакты с представителями вооруженных движений.

25. Африканский союз продолжает вести со сторонами и с партнерами, в том числе моим Специальным представителем в Судане и его коллегами, консультации по поводу способов возобновления мирных переговоров. Сейчас Африканский союз планирует созвать еще один раунд переговоров в Абудже, который предполагается начать на третьей неделе мая. Вместе с тем недостаток доверия между сторонами побуждал их до сих пор воздерживаться от того, чтобы занять четкую позицию в отношении предложенного проекта рамочного протокола. Кроме того, то обстоятельство, что со времени последнего раунда не велось прямых переговоров, подорвало доверие к процессу и усугубило разногласия между сторонами и в их собственных рядах. Посредники Африканского союза надеются, что новый раунд переговоров позволит подытожить достигнутое, стабилизировать процесс и ускорить согласование проекта рамочного протокола.

26. За прошедший месяц как у ДСР, так и у Освободительного движения Судана проявились признаки глубоких внутренних расхождений. Это подорвало их способность слаженно и надежно содействовать политическому процессу и способствовало в конечном итоге появлению нынешней патовой ситуации. Со стороны некоторых внешних субъектов было несколько попыток помочь движениям в урегулировании их внутренних расхождений. Крайне важно, чтобы у вооруженных движений выработалась единая политическая программа и появилось сплоченное, слаженное и твердое руководство, способное добиться урегулирования конфликта в Дарфуре. Нельзя ожидать существенных или устойчивых результатов от такого партнера по мирному процессу, который слишком слаб или слишком разобщен, или от такой делегации, у которой нет достаточных полномочий на ведение переговоров.

27. Правительство занималось собственным процессом примирения племен. Еще слишком рано оценивать его реальную отдачу, однако следует подчеркнуть, что подобное начинание, как оно ни похвально, не должно стать заменой политическому соглашению между правительством и вооруженными движениями. Такое соглашение должно стать стимулом к развертыванию в Дарфуре более широкого процесса примирения, в который будут вовлечены все заинтересованные стороны, прежде всего уязвимые группы и пострадавшие от насилия.

VI. Миссия Африканского союза в Судане

28. Деятельность МАСС возымела позитивный резонанс в местностях, где была размещена Миссия, однако недостаток ресурсов привел к тому, что ей не удавалось обеспечивать защиту гражданских лиц, которая столь необходима на всей территории Дарфура. Совет мира и безопасности Африканского союза, опираясь на итоги недавней оценочной миссии, провел 28 апреля совещание для обсуждения возможности расширения МАСС. С учетом доклада о результатах оценочной миссии Совет постановил довести численность войск в Дарфуре до более чем 7000 человек, включая 6171 военнослужащего и 1560 гражданских полицейских. Совет мира и безопасности призвал провести увеличение численного состава до конца сентября 2005 года.

29. Общая численность нештатского персонала МАСС составляет в настоящее время 2409 военнослужащих и 244 полицейских. Для сохранения стабильности в Дарфуре совершенно необходимо, чтобы Африканский союз продолжал продвигаться к доведению личного состава Миссии до утвержденной численности и опирался на достаточную политическую и материальную поддержку, которая позволила бы ему выполнить свою крайне непростую роль. В нынешнем контексте только Африканский союз способен добиться на местах успокаивающего воздействия, облегчающего процесс на политическом уровне.

VII. Замечания

30. В апреле как повстанческие движения, так и ополчения продолжали маневрировать, стремясь усилить свое положение, тогда как мирные переговоры оставались в тупике. Тем самым обе стороны повинны в нарушении существующих договоренностей и предыдущих резолюций. Однако больше всего страхов и страданий приносят гражданскому населению нападения ополченцев. Хотя отмечалось, что правительство сдерживало свои силовые формирования, оно все же не приняло мер к прекращению вылазок ополченцев и ликвидации обстановки безнаказанности, побуждающей тех, кто их совершает, к дальнейшим нарушениям.

31. После принятия резолюций 1591 (2005) и 1593 (2005) напряженность в штатах Дарфура и в Хартуме усилилась, а с ней усилился и риск враждебных действий против Организации Объединенных Наций и других элементов международного присутствия в Дарфуре. Я настоятельно призываю правительство четко заявить о своем признании всех недавних резолюций по Судану и Дарфуру и обеспечить, чтобы его должностные лица на всех уровнях словом и делом подтверждали политику сотрудничества.

32. Апрельские события ярко продемонстрировали, что без прогресса на политическом уровне страдания гражданского населения Дарфура будут продолжаться. Ни в чем не повинные люди будут по-прежнему загоняться в лагеря и откладывать свое возвращение, опасаясь террора. Ополченческие группировки продолжают безнаказанно грабить, насиловать и убивать. Повстанческие движения продолжают воевать, бросая в бой все, что им только удастся приобрести — путем ли нарушения эмбарго на поставки оружия или же путем вооруженного ограбления организаций, пришедших на помощь тем самым людям, которых повстанцы якобы представляют.

33. Представители на следующем раунде переговоров в Абудже в силах остановить это спиралеобразное скатывание вниз, которое за последние два года принесло столь много страданий, смертей и разрушений. Я призываю все стороны на переговорах и на местах признать, что в этом их выбор и что прекращение данной трагедии — их обязанность.